

HAKKIPILKE®

SCHNEIDSPALTMASCHINEN 2014





HAKKI PILKE®

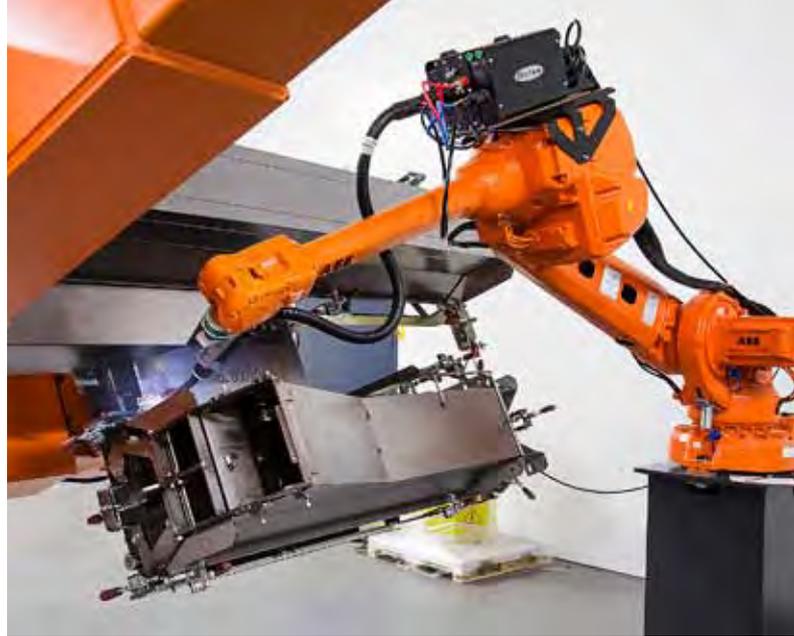
SCHNEIDSPALTMASCHINEN

Die beste, verfügbare und Spalttechnologie

Maaselän Kone Oy ist ein finnisches Unternehmen mit mehr als über 30 Jahre Erfahrung in der Herstellung von Holzspaltautomaten. In dieser Zeit haben unsere Produkte weltweit in über 30 Ländern, einen sehr guten Ruf gewonnen.

Dank dem Vertrauen der Kunden, in unsere Produkte und Dienstleistungen, sind die Hakki Pilke Maschinen, in vielen dieser Ländern, Marktführer im Sektor Holzverarbeitung. Die Produkte von Maaselän Kone zeichnen sich seit vielen Jahren durch durch innovative Funktionen im Bereich Schneidspaltmaschinen aus. Unserer Spaltautomaten haben in mehreren Praxis- und Vergleichstests am besten abgeschnitten.





Schneide-

Nummer eins in der Technologie

Ergebnis der langfristigen Entwicklung ist, dass unsere Maschinen im Verhältnis zu ihrer Größe besonders leicht, schnell und effizient sind. HakkiPilke Spaltautomaten sind bestens bekannt für Ihre Benutzerfreundlichkeit und Zuverlässigkeit. Unser Ziel ist es, durch kontinuierliche Forschung, unsere Position als Marktführer bei der Entwicklung und Herstellung von Schneidspaltmaschinen weiter zu stärken.

Die Produkte und Dienstleistungen von Maaselankone, helfen unseren Kunden auf der ganzen Welt, diese erneuerbare Energiequelle, zum Heizen, Kochen und schaffen einer warme und gemütliche Atmosphäre, zu nutzen!

INHALT

Allgemeine Informationen	4
HakkiPilke Easy 50	6
HakkiPilke Easy 42	8
HakkiPilke Easy 38	10
HakkiPilke Expert 37	12
HakkiPilke Expert 30	12
HakkiPilke OH27	14
HakkiPilke Expert 25	14
HakkiPilke Hawk 25	16
HakkiPilke HH100	16
HakkiPilke Eagle	17
Weiteres Zubehör	18
Technische Daten	19



HAKKIPIILKE®

SCHNEIDSPALTMASCHINEN

Maximieren Sie den Wert Ihres Holzes

Es gibt eine Reihe strenger Qualitätsanforderungen, die sich unmittelbar auf den Preis des Endprodukts auswirken. Diese Anforderungen wurden bei der Entwicklung der Hakki Pilke- Maschinen zu Ihrem Vorteil. Egal ob Sie ein professioneller Brennholzhersteller oder privater Nutzer sind, effizient hergestelltes, qualitativ hochwertiges Brennholz ist ein großer Vorteil. Sie können den Wert Ihres Holzes maximieren, indem Sie den Arbeitsaufwand in der Herstellung und Lagerung minimieren.



Die Anatomie von Brennholz:

Brennholz wird in der Regel aus runden Holzstämmen hergestellt, die gespalten und auf eine bestimmte Länge geschnitten werden. Normalerweise wird Brennholz in Stücke mit einer Länge von 25, 33 oder 50 cm geschnitten. Kürzeres Brennholz, mit 25 und 33 cm Länge wird oft zur Beheizung von Saunaöfen und Kaminen verwendet, während längere 50 cm lange Holzstücke häufiger in Backöfen und Heizkesseln verwendet werden.

Qualitätsklassen für Brennholz

Die Güteklasse einer Brennholzcharge wird von der Holzart, Länge, Stärke, dem Feuchtegehalt, der Schnittfläche, Spaltung, Sauberkeit und Farbe sowie der Präsenz von Fäulnis und Schimmel beeinflusst. Wenn bei einer Charge Eigenschaften auftreten, die zwischen bestimmte Qualitätsklassen fallen, so wird die Charge der niedrigeren Klasse zugeordnet. (Finbio)

Brennholz-Qualitätsklassen (Finbio):

	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3
25 cm Brennholz:	25 ± 1 cm	25 ± 3 cm	25 ± 4 cm
33 cm Brennholz:	33 ± 2 cm	33 ± 4 cm	33 ± 6 cm
50 cm Brennholz:	50 ± 2 cm	50 ± 4 cm	50 ± 6 cm

Maximieren Sie den Wert Ihres Holzes

Hakki Pilke- Spaltautomaten sorgen dafür, dass Ihr Brennholz stets in der höchsten Qualitätsklasse ist. Das Endprodukt ist frei von Abfällen, und die Schnittflächen sind sauber und gleichmäßig. Sie können die Länge der Holzscheiter genau nach Ihren Wünschen festlegen. Dank der einfach zu bedienenden Spaltautomaten erfolgt die Brennholzherstellung schnell und energieeffizient.

HAKKIPIILKE®

Easy 50

Hakki Pilke Easy 50 (Brennholzfabrik) – Diese überragende Profi-Maschine zeigt die erstklassige Qualität von Maaselän Kone Oy als kompetenter, innovativer Entwickler und Hersteller von Schneidspaltmaschinen. Mit dem Typ Easy 50 kann ein Kubikmeter Brennholz, mit sieben Spaltbewegungen, produziert werden. Die Maschine ist durch die automatische Einstellung der Spaltkraft (4-30 t) ein effizientes und produktives Werkzeug. Die Hakki Pilke Easy 50 ist ein ergonomischer Gehilfe für den Professionellen Anwender. Das Einführen, Zuführen, Schneiden und Spalten wird mit nur einem Joystick gesteuert. Dank der Spaltmulde mit verstärktem Boden und der integrierten Staub-Absaugung, bleibt der Arbeitsbereich sauber und sicher. Die optimal ausgelegte Perforation und Farbgebung des neuen Sicherheitskäfigs, ermöglicht eine optimale Sicht für die Überwachung der Arbeit. Das Eigengewicht ist im Vergleich zu ihrer Größe sehr leicht und hat eine ideale Gewichtsverteilung. So kann man, die Maschine, mit Hilfe eines Dreipunkt-Hubwerks von einem mittelgroßen Traktor, sicher transportiert werden. Dank ihrer guten Eigenschaften wird die Hakki Pilke Easy 50, von den Profi-Anwendern sehr geschätzt.



Das Holz wird mit einer hydraulischen 20" 508 mm langen Kettensäge geschnitten.



Integrierte und effiziente Staubabsaugung.





Effiziente Staubabsaugung.



Innovative und effiziente Fördererreinigung.



Brennholzfabrik.



TECHNISCHE DATEN

Max. Stammdurchmesser	470 mm
Max. Holzlänge	600 mm
Max. Spaltkraft	30 t
Klingenlänge	20 " (330 mm)

ABMESSUNGEN in Transportstellung

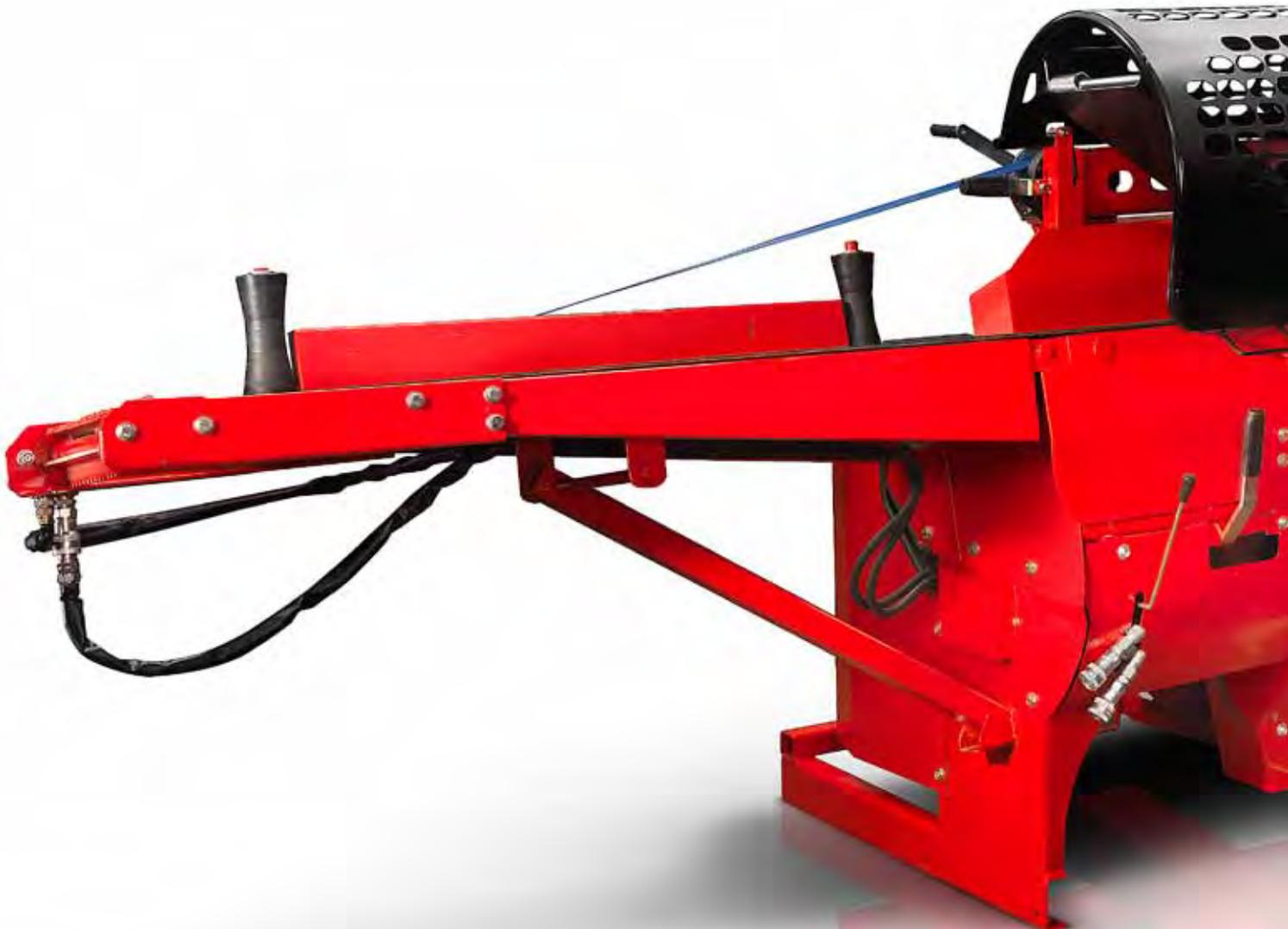
Höhe	2,900 mm
Breite	3,100 mm
Länge	1,520 mm
Gewicht	2,100 kg

HAKKI PILKE®

Easy 42

Die Hakki Pilke Easy 42 ist eine schnelle und effiziente Schneidspaltmaschine. Sie wird zum Schneiden und Spalten von Holzstämmen mit einem Durchmesser von mehr als 40 cm verwendet. Dank der patentierten Zweizylinder-Technologie kann Brennholz selbst aus kleinsten Ästen effizient hergestellt werden. Die Spaltkraft variiert automatisch zwischen 3 und 13,2 Tonnen, wodurch die Maschine beim Spalten von dünnem Holz schneller und mit weniger Kraft arbeitet. Bei größeren Holzstämmen wird die volle Leistung verwendet, um die Stämme in 2, 4, 6, 8 oder 12 Teile zu spalten. Dank dieser Eigenschaft ist die Hakki Pilke Easy 42 eine der effizientesten Maschinen ihrer Klasse. Trotz ihrer Effizienz wiegt die Hakki Pilke Easy 42 nur etwas mehr als 1.000 kg. Sie lässt sich mithilfe

eines Dreipunkt-Hubwerk von einem mittelgroßen Traktor einfach bewegen und transportieren. Ausgestattet mit einem selbstreinigenden Ausgabeförderer und einem Holzstammtisch, wird die Hakki Pilke Easy 42 zu einer leistungsfähigen und kompletten Produkt, die sich ideal für den anspruchsvollen professionellen Einsatz eignet.





Die Stämme können in bis zu 12 zwölf Teile gespalten werden.



Geschwindigkeit für kleinere Holzstämme.



Kraft für größere Holzstämme.



TECHNISCHE DATEN

Max. Stammdurchmesser	420 mm
Max. Holzlänge	600 mm
Max. Spaltkraft	13.5 t
Klingenlänge	20 " (330 mm)

ABMESSUNGEN in Transportstellung

Höhe	2,500 mm
Breite	2,700 mm
Länge	1,360 mm
Gewicht	1,170 kg

HAKKI PILKE®

Easy 38

Die Easy 38 ist das neueste Modell der Hakki Pilke-Produktfamilie. Diese neue Maschine kann Holzstämme bis zu einem Durchmesser von 38 cm verarbeiten. Dank eines vollkommen neuen, elektrischen Kontrollsystems des Spaltvorgangs und einer hydraulischen Säge können auch kleinere Holzstämme erheblich schneller gesägt und gespalten werden. Das drehbare, 4-Meter lange Ausgabeförderband ist mit einem Abfallabscheider ausgestattet, der ein sauberes Ergebnis und ein schnelles Trocknen vom Brennholz gewährleistet. Durch diese Eigenschaften, ist das neue Modell eine effiziente Alternative für professionelle Anwender dar. Die Hakki Pilke Easy 38 wurde, für eine speziell einfache Bedienung und Wartung entwickelt.



Arbeitsstellung.





Transportstellung.



Wartungsfreundlich.



TECHNISCHE DATEN

Max. Stammdurchmesser	380 mm
Max. Holzlänge	600 mm
Max. Spaltkraft	8 t
Klingenlänge	16 " (330 mm)

ABMESSUNGEN in Transportstellung

Höhe	2,520 mm
Breite	2,460 mm
Länge	1,300 mm
Gewicht	880 kg

HAKKI PILKE®

Expert 37

Die Hakki Pilke Expert 37 eignet sich hervorragend für den professionellen Einsatz, stellt aber auch eine einzigartige Option für den anspruchsvollen Hausgebrauch oder als gemeinsam genutzte Maschine dar, wenn größere Brennholzmengen produziert werden sollen. Obwohl die Maschine nur einen Leistungsbedarf von 7,5 kW besitzt und lediglich 750 kg wiegt, kann sie effektiv zum Spalten von Holzstämmen, mit fast 40 cm Durchmesser, verwendet werden. Diese außergewöhnliche Leistung zeigt sich am besten bei der Herstellung von Brennholz aus Stämmen unterschiedlicher Größe. Die Maschinengeschwindigkeit wird automatisch der Holzstammgröße angepasst.

Spitzenleistung mit der Easy-Ausrüstungsfunktion

Die Hakki Pilke Expert 37 kann mit der Easy-Funktion ausgestattet werden, um die Benutzerfreundlichkeit zu verbessern. Diese Funktion ist besonders für professionelle Anwender nützlich. Mit der Easy-Ausrüstung Funktion kann das Holz vor- und zurück bewegt werden, geschnitten, und die Klingenhöhe einfach mit Hydraulikhebeln eingestellt werden.



Ergonomische und einfache Steuerung.



HAKKI PILKE®

Expert 30

Als die Hakki Pilke Typ 2x, vor fünfzehn Jahren, vorgestellt und auf den Markt kam, war sie die erste Schneidspaltmaschine mit einer Kettensäge. Die heute angebotene Hakki Pilke Expert 30 wurde auf der Grundlage der Benutzerrückmeldungen weiterentwickelt und stellt eine leistungsfähige und bedienungsfreundliche Lösung für den Hausgebrauch dar. Mit der optionalen Easy-Ausrüstung Funktion eignet sich die 2X auch für den professionellen Einsatz.

Die hohe Produktivitäts-Leistung der Hakki Pilke Expert 30 basiert auf einer Maschinentechologie, die zwei Spaltzylinder verwendet. Mit der Easy-Ausrüstung Funktion kann das Holz vor- und zurück bewegt, geschnitten werden, die Spaltklinge lässt sich dabei einfach mit zwei Hydraulikhebeln einstellen. Bei der Hakki Pilke Expert 30 handelt es sich um ein extrem schnelle Maschine, die zum Spalten von Holzstämmen mit einem Durchmesser von bis zu 30 cm verwendet wird.



Zwei Spalteinheiten gewährleisten eine hohe Produktivität auch bei dünneren Holzstämmen.



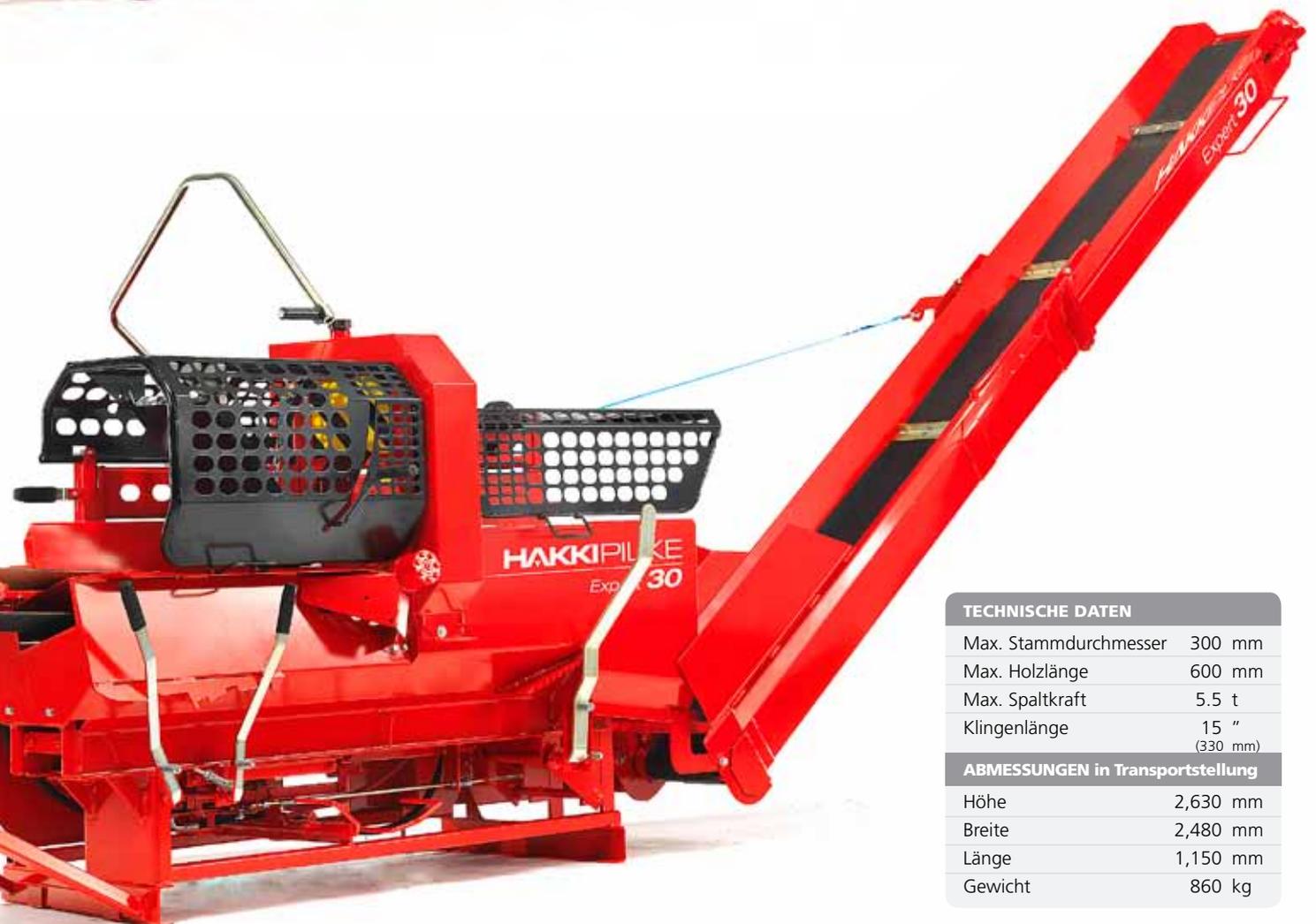


TECHNISCHE DATEN

Max. Stammdurchmesser	370 mm
Max. Holzlänge	600 mm
Max. Spaltkraft	7 t
Klingenlänge	16 " (330 mm)

ABMESSUNGEN in Transportstellung

Höhe	2,630 mm
Breite	2,480 mm
Länge	1,150 mm
Gewicht	810 kg



TECHNISCHE DATEN

Max. Stammdurchmesser	300 mm
Max. Holzlänge	600 mm
Max. Spaltkraft	5.5 t
Klingenlänge	15 " (330 mm)

ABMESSUNGEN in Transportstellung

Höhe	2,630 mm
Breite	2,480 mm
Länge	1,150 mm
Gewicht	860 kg

HAKKIPIILKE®

OH 27

Die Hakki Pilke OH 27 ist eine, einfach zu bedienende, Schneidspaltmaschine für den Hausgebrauch. Sie kann Wahlweise mit einem Elektromotor oder mit Zapfwellenantrieb ausgestattet werden. Die OH-27 verfügt über ein Fördererband, mit dem, die Holzverarbeitung vereinfacht und das Holz direkt in einen Schuppen, Lagerhalde oder in einen Anhänger versetzt werden kann.

Je nach Spaltkeil, wird das Holz bis zu max. 6 Teile geschnitten. Selbst aus stabilen Stämmen wird handliches Brennholz hergestellt. Die Kreissäge der Hakki Pilke OH 27 ist mit einem Hartmetall-Schneidblatt, zum Schneiden von verschmutztem Holz ausgestattet.

Als Zubehör für die Schneidspaltmaschine, steht ein zweistufiges Ventil zur Verfügung, das die Spaltbewegung automatisch beschleunigt. Es beschleunigt die Spaltbewegung bei weicheren Holzarten, die weniger Kraft erfordern, bis zu 33 %.



Serienmäßig mit Hartmetallklinge.



Als Zubehör ist eine sechsköpfige Teilklinge erhältlich.



HAKKIPIILKE®

Expert 25

Die Hakki Pilke Expert 25, welche mit einer Kettensäge ausgestattet ist, wurde speziell für den Hausgebrauch entwickelt. Die Holz-Zufuhr wurde vereinfacht, ohne die effiziente Holzverarbeitung zu beeinträchtigen. Diese Variante ist für den privaten Nutzer, eine überlegene, effiziente und Kostengünstige Lösung. Mit der optionalen Holzhebevorrichtung ist auch das Handling der großen Stämme sehr einfach.



Leichtigkeit mit einer Holzhebemaschine.



Holzstammzufuhr mit Metalldornwalze.





TECHNISCHE DATEN

Max. Stammdurchmesser	270 mm
Max. Holzlänge	600 mm
Spaltmesser Spaltklinge ø	700 mm
Hartmetallklinge	Standard

ABMESSUNGEN in Transportstellung

Höhe	2,480 mm
Breite	2,550 mm
Länge	800 mm
Gewicht	560 kg



TECHNISCHE DATEN

Max. Stammdurchmesser	250 mm
Max. Holzlänge	600 mm
Max. Spaltkraft	5.5 t
Klingenlänge	13 " (330 mm)

ABMESSUNGEN in Transportstellung

Höhe	2,480 mm
Breite	2,520 mm
Länge	1,150 mm
Gewicht	830 kg

HAKKI PILKE®

Hawk 25

Die Hakki Pilke Hawk 25 ist eine mobile Schneidspaltmaschine, welche sowohl für den Hausgebrauch als auch für den Zweitwohnungssitz geeignet ist. Dank der ATV-Kupplung lässt sich die Maschine einfach, mit dem Auto transportieren. Die Maschine ist Dank der hydraulischen Funktionen (riemenlos) wartungsfrei. Die Hakki Pilke Hawk 25 ist benutzerfreundlich und zeichnet sich durch ein hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis aus. Eine leistungsfähige Maschine in kompakter Größe. Probieren Sie sie aus!

Die Hawk 25 ist wahlweise mit Zapfwellenantrieb, Elektromotor oder mit 13 PS Benzinmotor erhältlich.



Zapfwellenmodell mit Dreipunkt-Hubwerk.

Zuverlässigeorglose und sichere Maschine (Schneiden und Spalten funktioniert nur bei geschlossener Sicherheitsabdeckung).



Hakki Pilke Hawk 25- Modelle können für den Straßenverkehr zugelassen werden.

HAKKI PILKE®

HH 100

Wenn Sie lange Brennholzscheite benötigen, oder die zu spaltenden Bäume zu groß sind, ist der Hakki Pilke HH 100- Hydraulikspalter, die ideale Wahl, sowohl für den Hausgebrauch oder für den gewerblichen Gebrauch. Die Länge der Spaltbewegung, kann an den Holzstämmen angepasst werden. Die Maschine lässt sich einfach und effizient bedienen.

Der Benutzer kann durch Veränderung der Spaltkeilposition wählen, in wie viele Teile das Holz gespaltet werden soll. Der Hakki Pilke HH 100- Spalter kann mit einem zweistufigen Ventil ausgestattet werden, um die Spaltbewegung bei weicheren Holzarten um 33 % zu beschleunigen.



Ein Geschwindigkeitsregelventil ist als Zubehör erhältlich.

Die Höhenverstellung der Spaltklinge erfolgt problemlos mit dem Bedienhebel.



TECHNISCHE DATEN

Max. Stammdurchmesser	450 mm
Max. Holzlänge	1,100 mm
Max. Spaltkraft	7.0 t

ABMESSUNGEN in Transportstellung

Höhe	1,100 mm
Breite	950 mm
Länge	2,700 mm
Gewicht	230 kg



TECHNISCHE DATEN	
Max. Stammdurchmesser	250 mm
Max. Holzlänge	400 mm
Max. Spaltkraft	3.5 t
Max. Spaltkraft	13 " (330 mm)

ABMESSUNGEN in transport position	ZAPFWELLE	ELEKTROMOTOR/ VERBRENNUNGSMOTOR
Höhe	2,550 mm	2,550 mm
Breite	1,000 mm	1,400 mm
Länge	2,400 mm	2,400 mm
Gewicht	415 kg	475 kg

HAKKI PILKE®

Eagle

Mit der Hakki Pilke Eagle-Spalt Kkreissäge-Spaltmaschine ist das Schneiden und Spalten von Holz ganz einfach und leicht. Die Maschine ist mit Zapfwellenantrieb oder Elektromotor erhältlich. Die Schneidmaschine Spaltk-Kreissäge ist mit einem Hartmetall-Schneidblattklinge zum Schneiden von verschmutztem Holz ausgestattet. Ein gut abgesicherter Schraubenspalter spaltet Holzstämme mit bis zu 270 mm Durchmesser. Die Hakki Pilke Eagle kann für eine einfache Bewegung der Maschine mit Transporträdern ausgestattet werden.



Spaltmulde.



Sicheres Spalten.



Räder als Zubehör erhältlich.



TECHNISCHE DATEN	
Max. Stammdurchmesser	270 mm
Max. Holzlänge	450 mm
Spaltmesser Spaltklingendurchmesser \varnothing	700 mm
Hartmetallklinge	Standard

ABMESSUNGEN in Transportstellung	
Höhe	1.300 mm
Breite	950 mm
Länge	1.700 mm
Gewicht	185 kg

Holzhebemaschinen



HAKKILIFT 371

Länge	2,150 mm
Gewicht	70 kg
Breite	1,100 mm
Höhe	50/850 mm



HAKKILIFT 381

Länge	2,220 mm
Gewicht ca.	70 kg
Breite	1,100 mm
Höhe	50/1,000 mm



HAKKILIFT 421

Länge	2,150 mm
Gewicht	ca. 80 kg
Breite	1,150 mm
Höhe	50/1,000 mm

Wood holders



HAKKIFEED 371

Länge	2,350 mm
Gewicht	200 kg
Breite	2,080 mm
Höhe	880/1,220 mm
- Verstellbare FüÙe	



HAKKIFEED 421

Länge	2,350 mm
Gewicht	238 kg
Breite	2,120 mm
Höhe	880/1,230 mm
- Hydraulischer Zuführer	
- Verstellbare FüÙe	



HAKKIFEED 422

Länge	2,480 mm
Gewicht	285 kg
Breite	2,280 mm
Höhe (, verstellbar)	880-1,320 mm
	1230-1,660 mm
- Hydraulischer Zuführer	
- Verstellbare FüÙe	
- 2 Klemmwalzen	



HAKKIFEED 471

Länge	3,600 mm
Gewicht	616 kg
Breite, (verstellbar)	960-1500 mm
Höhe, (verstellbar)	1000-1,440 mm
- 2 Klemmwalzen	
- Verstellbare FüÙe	
- Mechanischer Trenner	
- Optionale Verlängerung 2-6 m	



HAKKIFEED 472

Länge	3,500 mm
Gewicht	925 kg
Breite	2,200 mm
Höhe, (verstellbar)	1000-1,440 mm
- 3 Klemmwalzen	
- Verstellbare FüÙe	
- Mechanischer Trenner	
- Optionale Verlängerung 2-6 m	



HAKKIPIILKE CLEANER

Länge	2,870 mm
Gewicht	500 kg
Breite	1,190 mm
Höhe	2,870 mm

MODELL

Eigenschaften

Anwendungs Benutzungsempfehlungen

- Hausgebrauch
- Professioneller Einsatz
- industrielle Produktion

Max. Stammdurchmesser, mm

Schnittlänge, mm

Schneidverfahren

- Rundmesser Rundklinge, Ø mm
- Kettensäge, Blattlänge in Zoll (Millime

Spaltkraft, Tonnen

Energieversorgung

Traktor

Traktor/Elektromotor

Elektromotor

Verbrennungsmotor

Leistungsbedarf

Sicherungsgröße

Abmessungen in Transportst

Höhe, mm

Breite, mm

Tiefe, mm

Maschinengewicht, kg

Länge desr Ausgangsförderers, m

WEITERES ZUBEHÖR

SpaltmesseroptionenSpaltkl

2/4

6

8

12

Holzstammbehandlung

Holzhebemaschinen

- Hakkilift 371
- Hakkilift 381
- Hakkilift 421

Holzhalter

- Hakkifeed 371
- Hakkifeed 421
- Hakkifeed 422
- Hakkifeed 471
- Hakkifeed 472

Daten



	Easy 50	Easy 42	Easy 38	Easy 37	Expert 37	Easy 30	Expert 30	OH 27	Expert 25	Hawk 25	Eagle	HH100	
					•	•	•	•	•	•	•	•	
		•	•	•	•	•							
	•												
	470	420	380	370	370	300	300	270	250	250	270	450	
	600	600	600	600	600	600	600	600	600	400	450	1100	
								700			700		
eter)	20	20	16	16	16	15	15		13	13			
	4-30 Modifizierbar	3.5-13.5 Modifizierbar	8.0	7.0	7.0	5.5	5.5	5.5	5.5	3.5		7.0	
	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		••	
	•	•	•	•	•	•	•	•					
	15 kW	15 kW	10 kW	10 kW	7.5 kW	10 kW	7.5 kW	7.5 kW		4.0 kW	4.0 kW		
										13 PS			
	50 PS	50 PS	35 PS	35 PS	30 PS	35 PS	30 PS	30 PS	30 PS	20 PS	20 PS		
	35 A	35 A	25 A	25 A	20 A	25 A	20 A	20 A		16 A		16 A	
ellung										ZAPFWELLE Elektromotor/ Verbrennungs- motor			
	2900	2500	2520	2630	2520	2630	2520	2480	2480	2550	2550	1300	1100
	3100	2700	2480	2480	2450	2480	2520	2550	2520	1000	1400	950	950
	1520	1360	1300	1150	850	1150	850	800	1150	2400	2400	1700	2700
	2100	1170	880	750	810	750	860	560	830	415	475	185	230
	4.0**	4.0**	4.0**	4.0**	4.0*	4.0	4.0	3.2	4.0	2.0	2.0		

*) Modelle erhältlich mit seitlich drehendem Ausgangsförderer

**) Modelle mit seitlich drehendem Ausgangsförderer als Standardzubehör

	Easy 50	Easy 42	Easy 38	Easy 37	Expert 37	Easy 30	Expert 30	OH 27	Expert 25	Hawk 25	Eagle	HH100
ingenoptionen												
	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	•	•	•	•	•	•		•				
	•	•	•									
	•	•										
			•	•	•	•	•					
		•										
	•	•	•	•	•	•	•	•	□	•		
	•	•	•	•	□	•	□		□			
	•	•	•	•	□	•	□		□			
	•	•	•	•	□	•	□		□			
	•	•	•	•	□	•	□		□			

□ Erfordert zusätzliches Ventil und Spezialausrüstung des Holztischs

Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen vor.



Hersteller

Importeur

MAASELÄN KONE OY

www.maaselankone.fi

Valimotie 1
FI-85800 Haapajarvi
FINNLAND
Tel. +358 8 772 7300
Fax +358 8 772 7320
info@maaselankone.fi

